



În urma căsătoriei încheiate în Moldova: Înregistrarea în registrele de stare civilă din Elveția

01.07.2022

Documente necesare

Înainte de încheierea căsătoriei în Moldova

Căsătoria are loc în conformitate cu reglementările în vigoare din Republica Moldova. Prin urmare, autoritățile moldovenești stabilesc ce documente sunt necesare. Toate informațiile pot fi obținute de la autoritățile moldovenești, din localitatea unde urmează să aibă loc căsătoria.

În urma căsătoriei încheiate în Moldova

Pentru cetățenii elvețieni:

- Pașaport valabil sau carte de identitate valabilă (față – verso).
- Pentru persoanele cu domiciliul în străinătate:
Declarație de domiciliu eliberat de către autoritatea competentă, sau certificat de înregistrare emis de către Ambasada Elveției, contra cost (nu mai vechi de 6 luni)
- Informații suplimentare: adresa exactă, numele și prenumele părinților, locul nașterii și starea civilă (celibatar(ă), divorțat(ă), văduv(ă)).

Soțul/soția de naționalitate străină:

- Extras al actului de căsătorie, eliberat de oficiul de stare civilă al locului nașterii pe un formular multilingv în conformitate cu prevederile Comisiei Internaționale de Stare Civilă (C.I.E.C. nr. 16; Convenția de la Viena semnată de către Republica Moldova la 15.05.2008).
- Extras al actului de naștere, eliberat de oficiul de stare civilă al locului nașterii pe un formular multilingv în conformitate cu prevederile Comisiei Internaționale de Stare Civilă (C.I.E.C. nr. 16; Convenția de la Viena semnată de către Republica Moldova la 15.05.2008).
- Certificat / Declarație de stare civilă referitoare la starea civilă înainte actualei căsătorii:

În cazul în care înainte actualei căsătorii ați fost divorțat(ă):

- Hotărârea judecătorească de divorț cu data intrării în vigoare, în cazul în care mariajul a fost desfăcut de către o instanță de judecată
- Original- Duplicat al certificatului de divorț, în cazul în care mariajul a fost desfăcut de către un oficiu de stare civilă.

În cazul în care înainte de căsătorie ați fost văduv(ă):

- Extras al actului de deces, eliberat de oficiul de stare civilă al locului nașterii pe un formular multilingv în conformitate cu prevederile Comisiei Internaționale de Stare Civilă (C.I.E.C. nr. 16; Convenția de la Viena semnată de către Republica Moldova la 15.05.2008).
- Declarație de domiciliu în momentul oficierei căsătoriei
- Pașaport valabil, emis cu numele de familie purtat după căsătorie
- Permis de ședere, emis cu numele de familie purtat după căsătorie

Toate documentele, în original sunt destinate autorităților elvețiene competente și nu au voie să fie mai vechi de șase luni. Nu veți primi documentele înapoi. Fotocopiile nu sunt acceptate. În anumite situații pot fi solicitate documente suplimentare.

Traducerea

Documentele, care nu sunt emise automat într-una din limbile oficiale ale Elveției (germană, franceză sau italiană) sau în limba engleză, au nevoie de traducere și legalizare. Traducerea trebuie efectuată după obținerea apostilei.

Legalizarea

Toate actele de stare civilă moldovenești (documente monolingve sau emise în limba română) trebuie să fie certificate cu apostila înainte de a fi transmise reprezentanței elvețiene, cu excepția actelor eliberate de autoritățile moldovenești în conformitate cu modelul Convenției Comisiei Internaționale de Stare Civilă și Personală (CIEC). În general, acestea sunt recunoscute fără nicio supralegalizare și nu trebuie traduse:

Direcția Apostilă (Depunerea/Ridicarea actelor):

secretariat@justice.gov.md, apostila@justice.gov.md

Tel.: (+373 22) 20-14-57

Taxe

Pentru înregistrarea căsătoriei în Elveția un se percepe taxe.

Alte informații

Toate documentele și certificatele (în format original + copie) precizate se depun personal la Centrul Consular Regional – Europa de Sud-Est la București.

Pentru depunerea documentelor este necesară efectuarea unei programări în prealabil.

Ne găsiți la următoarea adresă:

Centrul Consular Regional – Europa de Sud-Est
Ambasada Elveției
Str. Grigore Alexandrescu 16-20
010626 București

Program cu publicul: luni – vineri 09:00 – 12:00

(în urma efectuării, în prealabil, a unei programări telefonice sau în scris)

Schweizerische Botschaft in Bukarest
Regionales Konsularcenter Südosteuropa
Str. Grigore Alexandrescu 16-20
Tel.: 021 206 16 00
southeasterneurope@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/bucarest